FUNDAMENTAL

MONO DRAMA FESTIVAL

27.6.-7.7.2012

www.fundamental.lu

Mali

Congo

Belgique

Espagne

Suisse

Enjoy FMF 3!

Grèce

Liban

Sénégal

Niger

Allemagne

USA

Luxembourg

La 3e édition du Fundamental Monodrama Festival:

des performances audacieuses
des comédiens qui se racontent
des textes forts
des rencontres entre disciplines

27.06 - 7.7.2012

11 jours
18 spectacles
12 pays
6 créations
5 lieux

Grand Théâtre de Luxembourg
Kulturhaus Niederanven
Théâtre National du Luxembourg
Bananne fabrik
Kiosk de l'AICA

Bon Festival à tous ! **Steve Karier** Directeur

FUNDAMENTAL

MONO DRAMA

Grand Théâtre de Luxembourg — 27.06 — Kiosk

20:00 **The Raven / Monodrame pour voix de femme**
de Toshio Hosokawa, avec Charlotte Hellekant et l'ensemble Lucilin, **Luxembourg** [ENG]

Kokon
11:00-18:00

Grand Théâtre de Luxembourg — 28.06 — Kiosk

19:00 **My Dolls**
by and with Allen S. Weiss, **USA** [ENG]

20:00 **Wild ist scheu**
von und mit Karen Köhler, **Deutschland** [DE]

Kokon
11:00-18:00

Kulturhaus Niederanven — 29.06 — Kiosk

19:00 **A vous la nuit**
de et avec Habib Dembelé, Mali [FR]

20:30 **Birahima, l'enfant soldat**
d'après Ahmadou Kourouma, avec Papa Meissa Gueye
Sénégal [FR]

Kokon
11:00-18:00

Kulturhaus Niederanven — 30.06 — Kiosk

19:00 **La rivière bien nommée**
de et avec Patrick Corillon, **Belgique** [FR]

20:30 **Petit salon baroque**
de et avec Isabelle Dumont, **Belgique** [FR]

Kokon
11:00-18:00

Théâtre National du Luxembourg — 01.07 — Kiosk

17:00 **Monocle, Portrait de S. Von Harden**
de Stéphane Ghislain Roussel, avec Luc Schiltz, **Luxembourg** [DE avec surtitrage FR]

19:00 **Soliloquium**
von und mit Martin Engler, **Deutschland** [DE]

Kokon
11:00-18:00

FESTIVAL 2012

Banannefabrik — **02.07** — **Kiosk**

20:00 **When the red Toyota went off the road and sank into black water**
by and with Olga Pozeli, **Greece** [ENG]

Kokon
11:00-18:00

Kulturhaus Niederanven — **03.07** — **Kiosk**

20:00 **La boîte à musique**
de et avec Maya Zbib, **Liban** [FR]

Kokon
11:00-18:00

Kulturhaus Niederanven — **04.07** — **Kiosk**

20:00 **WIR - ein Solo**
von und mit Andreas Liebmann, **Deutschland** [DE]

Kokon
11:00-18:00

Banannefabrik — **05.07** — **Kiosk**

20:00 **Le carnaval des ombres**
de et avec Serge Demoulin, **Belgique** [FR]

Kokon
11:00-18:00

Kulturhaus Niederanven — **06.07** — **Kiosk**

19:00 **Le coeur des enfants léopards**
d'après W. N'Sondé, avec Criss Niangouna, **Congo** [FR]

Kokon
11:00-18:00

21:00 **Les larmes du coeur**
de et avec Aboubacari Oumarou, **Niger** [FR]

Banannefabrik — **07.07** — **Kiosk**

19:00 **Seuils**
de et avec Annick Pütz, **Luxembourg** [Danse]

Kokon
11:00-18:00

20:00 **Medea**
d'après Sénèque, avec Carlos Concha,
Espagne [Espagnol avec surtitrage FR]

KIOSKIT

KulturhausNiederanven

BANANNE FABRIK

THEATRE NATIONAL DU LUXEMBOURG

DE LA VILLE DE LUXEMBOURG

VILLE DE LUXEMBOURG

Kokon

Tagebuch einer Verpuppung

CRÉATION

Von Linda Olsansky
Mit Tommy Zeuggin
Stimme: Linda Olsansky
Raumgestaltung:
Diane Heirend architectes & urbanistes

Deutschland
In deutscher Sprache

ERSTER TAG
Ich habe aufgehört zu essen. Letzte Mahlzeit an einem Imbissstand in der Stadt. Jetzt such ich einen guten Platz zum Sterben.

EINUNDZWANZIGSTER TAG
Was soll ich tun, wenn mich jemand findet bevor ich verhungert bin. Ich bin nicht allein.

DREIUNDSECHSZIGSTER TAG
Ich kann nicht sterben.

Kokon zeigt die täglich fortschreitende Metamorphose eines isolierten Menschen bis hin zu einer raupenartigen Verpuppung.

Während elf Tagen wird der Tänzer und Performer Tommy Zeuggin jeweils mehrere Stunden lang in einem Glaskasten an seiner Selbstmumifizierung arbeiten.

---

27. Juni - 7. Juli | Täglich von 11:00 - 18:00

KIOSK

FUNDAMENTAL **MONO DRAMA FESTIVAL 2012**

Kokon

THE RAVEN

CRÉATION

Monodrame pour voix de femme

De Toshio Hosokawa
Avec Charlotte Hellekant
et l'ensemble Lucilin

Luxembourg
En langue anglaise

Monodrame pour mezzo-soprano et ensemble de douze musiciens, sur le poème d'Edgar Poe, *The Raven* (*Le Corbeau*)

Consacré pour la remarquable cérémonie de son *Hanjo*, un opéra inspiré du grand écrivain Yukio Mishima et de son *Matsukaze*, un opéra intimement lié aux techniques et atmosphères du théâtre traditionnel japonais, Toshio Hosokawa signe des compositions habitées par une même approche intimiste et une même atmosphère onirique. Pour sa nouvelle création il s'est laissé guider par l'univers d'Edgar Allan Poe et plus précisément par l'un de ses plus grands chefs-d'œuvre, *The Raven* (1845). Le compositeur japonais a voulu dédier sa nouvelle œuvre à Charlotte Hellekant, ovationnée par le public du Grand Théâtre lors de sa présence exceptionnelle dans *Matsukaze* en 2011, et à l'ensemble Lucilin.

Une commande de l'ensemble Lucilin.

Mise en scène, décors et vidéo Jan Speckenbach **Direction musicale** David Reiland **Costumes** Caroline Koener **Production** Les Théâtres de la Ville de Luxembourg, United Instruments of Lucilin asbl **Coproduction** C.I.C.T. / Théâtre des Bouffes du Nord (Paris)

©Bohumil Kostohryz

Mercredi 27 juin 2012 | 20:00

THEATRES DE LA VILLE DE LUXEMBOURG

VILLE DE LUXEMBOURG

FUNDAMENTAL **MONO DRAMA FESTIVAL 2012**

THE RAVEN

My Dolls

by and with Allen S. Weiss

USA
In English

Object-Theater | Performance-Lecture

'What is a doll? Any object, any body part, any image, may become a doll: a mere pebble in the hands of an autistic child; a bundle of rags that evokes a danse macabre; some ex-votos manipulated in erotic trance; a fava bean that symbolizes death and rebirth. Dolls are sometimes secular and sometimes sacred, sometimes inanimate and sometimes animated, sometimes simulacrum and sometimes real. Reflect upon your very first doll, your most beloved doll, your most hated doll, perhaps the one whose eyes you gouged out just to see what was there behind them. Evoke your own inner doll museum. Provoke objects to lead a new life as puppets. Invoke your most profound dolls, doubles, and demons. The doll is familiar and frightening, magical and mysterious. It separates me from myself, multiplies my personality, and exposes my unconscious to the world.'

Thursday 28th June 2012 | 19:00

THEATRES DE LA VILLE DE LUXEMBOURG

VILLE DE LUXEMBOURG

FUNDAMENTAL **MONO DRAMA FESTIVAL 2012**

My Dolls

Wild ist scheu

Von und mit Karen Köhler
Lieder: Sandra Hüller

CRÉATION

Deutschland
In deutscher Sprache

Eine Frau / ein Hochsitz / ein Wald / eine Matte aus Schaumstoff / eine Isomatte / ein Schlafsack / eine Decke / ein Wasserkanister / ein Vogelbestimmbuch / ein Notizbuch / ein Stift / ein Müsliriegel...

Ein Abend voller Rehe, Füchse, Wälder, Wut, Zartheit und Natur.

„Ich begreife mich in erster Linie als Autorin eines Prosatextes, der ursprünglich nicht für die Bühne gedacht war, sondern als Printmedium. *Wild ist scheu* wurde für ein gemeinsames Projekt mit Sandra Hüller geschrieben. Obwohl wir beide aus dem Schauspielberuf kommen, haben wir im Laufe der Jahre andere Möglichkeiten entdeckt, uns auszudrücken. Ich begann vor einigen Jahren zu schreiben. Sandra komponierte für einen Theaterabend 2008 ihre ersten drei Lieder. Als ich die hörte, war ich tief bewegt. Letztes Jahr beschlossen wir, einen Abend miteinander zu kreieren, der ihr als Musikerin und mir als Autorin eine Plattform bieten würde. Wir haben aus Versehen irgendwie ein neues Genre erschaffen: das Konzert-Lesung-Performance-Dings.“ (Karen Köhler)

Wild ist scheu ist auf dem Fundamental Festival zum ersten Mal als Soloperformance zu sehen.

© Karen Köhler

Donnerstag, 28. Juni 2012 | 20:00

THEATRES DE LA VILLE DE LUXEMBOURG

VILLE DE LUXEMBOURG

FUNDAMENTAL **MONO DRAMA FESTIVAL 2012**

Wild ist scheu

A vous la nuit

De et avec Hambib Dembelé,
dit « Guimba National »

Mali
En langue française

Une histoire d'amitié entre deux hommes qui ont toujours tout partagé, y compris un lourd et macabre secret. Un récit de griot d'après un conte dafin (ethnie du sud du Mali), où la poésie du bambara apparait, soulignée par la kora et le chant.

« Le sentiment qui unit N'Golo et Zan est un amour gémellaire. Ils aiment se voir l'un dans l'autre sans avoir pourtant aucune ressemblance physique, comme dit le conte.

Mais l'amour qui les unit passe par le partage, la réciprocité, la connaissance mutuelle, et finalement la fusion. Or, pour être scellée, cette union fusionnelle a besoin d'un sacrifice de sang. Il n'y a pas d'amour gémellaire, d'union avec le même sans meurtre de l'autre.

Loin d'être une simple apologie de l'amitié, le conte d'Habib Dembélé montre les extrêmes tragiques auxquels peuvent conduire les sentiments passionnés et exclusifs qui unissent deux êtres. » *Sylvie Chalaye*

En collaboration avec le Ministère des Affaires Étrangères, Direction de la coopération au développement.

© Guimba National

Vendredi 29 juin 2012 | 19:00

KulturhausNiederanven

FUNDAMENTAL **MONO DRAMA FESTIVAL 2012**

A vous la nuit

Birahima, l'enfant soldat

D'après Ahmadou Kourouma
Avec Papa Meissa Gueye
Mise en scène: Alpha Oumar Wane
Adaptation: Marcel Mankita
Production: Cie Théâtre de la Rue

Sénégal
En langue française

Birahima, l'enfant soldat est une adaptation d'*Allah n'est pas obligé* d'Ahmadou Kourouma qui décrit l'Afrique de l'Ouest dévastée par les guerres fratricides entre les bandes rivales du Libéria et de la Sierra Léone. Ces bandes, appuyées par les dictateurs locaux, mais aussi des pays voisins, utilisent les rivalités réelles ou provoquées entre les ethnies pour terroriser et massacrer les populations. Dans l'indifférence générale, une région entière meurt.

Birahima, dix ans, aurait pu être un enfant comme les autres. Mais les circonstances ont voulu qu'il devienne enfant soldat. De sa voix d'enfant, il raconte avec réalisme mais aussi avec humour ce périple dans le maquis de la guerre.

En collaboration avec le Ministère des Affaires Étrangères, Direction de la coopération au développement.

Vendredi 29 juin 2012 | 20:30

KulturhausNiederanven

FUNDAMENTAL **MONO DRAMA FESTIVAL 2012**

Birahima,
l'enfant
soldat

La Rivière Bien Nommée

De et avec Patrick Corillon
Production: Le Corridor

Belgique
En langue française

La Rivière Bien Nommée - 60 minutes pour être de son temps est une performance durant laquelle Patrick Corillon manipule des livres-objets pour incarner un récit de voyage. Réunis autour d'une boîte aux trésors, les spectateurs peuvent écouter le narrateur raconter sa quête des origines de la légende de « La Rivière Bien Nommée ». Le mécanisme des objets, les illustrations, la typographie, la musique et la voix sont réunis au service du récit, à la façon des *cantastories* ou des *kamishibai*, ces petits théâtres de papier ambulants où les images servaient aux chanteurs et musiciens de points de départ pour raconter leurs histoires.

Cet art traditionnel, dont on trouve les premières traces dans l'Inde du VIe siècle de notre ère, a traversé les époques et les frontières jusqu'à la nôtre. *La Rivière Bien Nommée* est l'occasion de revisiter cette forme de narration pour évoquer la difficulté d'être vraiment de son époque quand on est imprégné de tant d'histoires qui ont traversé le temps.

Sous le haut patronage de l'Ambassade de Belgique.

© Raoul Lhermitte

Samedi 30 juin 2012 | 19:00

KulturhausNiederanven

FUNDAMENTAL **MONO DRAMA FESTIVAL 2012**

La Rivière Bien Nommée

Petit salon baroque

De et avec Isabelle Dumont

Belgique
En langue française

Perle irrégulière.
Plume de paon.
Kaléidoscope.
Corail.
Fractale.
Lamento d'opéra.
Allégories des passions.
Pensées sur l'incertitude…

Quel lien entre ces divers éléments ? Actrice, auteure, dramaturge, Isabelle Dumont invite le public au coeur d'un petit cabinet de curiosités, truffé d'objets et d'images insolites, de musiques, d'interviews, de lectures, d'anecdotes… Une manière pour elle de partager sa passion pour le baroque, née il y a quelques années à l'occasion d'une enquête sur Gian Francesco Busenello, librettiste de Cavalli et Monteverdi. L'itinérance commence, bientôt arborescence. Ce salon, théâtre fécond et vagabond, raconte son voyage intime, léger et instruit, dans la nébuleuse baroque.

Sous le haut patronage de l'Ambassade de Belgique.

Samedi 30 juin 2012 | 20:30

KulturhausNiederanven

FUNDAMENTAL **MONO DRAMA FESTIVAL 2012**

Petit salon baroque

MONOCLE
Portrait de S. Von Harden

De Stéphane Ghislain Roussel
Avec Luc Schiltz
Mise en scène: S. G. Roussel
Composition musicale: Viktor Ilieff
Coproduction: Cie Ghislain Roussel
Théâtre National du Luxembourg

Luxembourg
En langue allemande
avec surtitrage français

Monocle, Portrait de S. von Harden prend comme source d'inspiration le célèbre tableau *Portrait de la journaliste Sylvia von Harden*, peint par l'artiste allemand Otto Dix en 1926. Fascinante par sa facture, la sulfureuse androgynie qui se dégage du modèle, autant que par l'aspect froid, propre au style de la Nouvelle Objectivité, cette peinture marque l'avènement de la «nouvelle femme» ou «femme moderne», caractérisée notamment par le coupe à la garçonne, le monocle et bien sur la cigarette. Partant de la séance de pose, le texte, basé à l'origine sur des faits et témoignages d'époque prend la forme d´un singulier monologue qui nous plonge dans l´univers privé de la célèbre journaliste.

Véritable performance, la pièce offre une immersion dans la tête et le corps d'une icône allemande des années 1920, autant qu´une promenade dans le Berlin de l´entre deux guerres et l'œuvre singulière d´Otto Dix.

© Compagnie Ghislain Roussel / Théâtre National du Luxembourg

Dimanche 1er juillet 2012 | 17:00

THEATRE NATIONAL DU LUXEMBOURG

FUNDAMENTAL **MONO DRAMA FESTIVAL 2012**

MONOCLE

Soliloquium

CRÉATION

Von und mit Martin Engler
Texte: Carl Michael Bellman

Deutschland
In deutscher Sprache

Die unsterbliche Sauf-, Liebes- & Todespoesie von Carl Michael Bellman musikalisch gewetzt und in Szene gesetzt mit der Berliner Bellman Bande

König Gustav III von Schweden legt sich für einen ständig klammen und hauptsächlich volltrunkenen Verfasser von schnapsherrlichen Sauf- und obszönen Liebesliedern, von todessehnsüchtigen Moritaten, erotischen Selbstgesprächen (Soliloquien) und frenetischen Monologen ins Zeug? Für einen Künstler, der jede Staatsräson und Volksmoral unterminiert? Für Carl Michael Bellman?

Martin Engler knöpft sich Bellman vor, dessen genial-subversive Texte sonst entweder dem Vergessen anheim fallen oder in historisierenden Kostümchen, begleitet von selbstgebauten folkloristischen Instrumenten unfreiwillig komisch und traurig onkelhaft zum Vortrage gebracht werden. So nicht! Engler und die Bellman Bande aus Berlin haben sich der Worte des schwedischen Anakreon angenommen, sie durch alle Zeiten und Stile gejagt und stellen ihre musikalische Neufassung jetzt zum ersten Mal in Luxembourg vor.

Sonntag, 1. Juli 2012 | 19:00

THEATRE NATIONAL DU LUXEMBOURG

FUNDAMENTAL **MONO DRAMA FESTIVAL 2012**

Soliloquium

When the red Toyota went off the road and sank into black water

By and with Olga Pozeli
Texts by Dimitris Vergados
Olga Pozeli
Production: NOITI GRAMMI Theatre Group

CRÉATION

Greece
In English

A performance on the corruption of power, the meaning of atonement, as well as on our attitude towards the absurdity of a violent and unjust death.

A politician from a wealthy family with a long history in politics, a big fortune and a lot of charm, meets, at a party, a young woman who works as a journalist. A graduate in political science from a well known university, she is very interested in politics. During the party, after several drinks and a solitary walk on the beach, the politician expresses his interest in the woman. Towards the end of the evening they leave the party together. While driving his car, the politician loses control and the car falls into a dark swamp and sinks into black water. He manages to escape the sinking vehicle, leaving the woman drown.

We follow the story through her eyes - an impressionistic jumble of memories and voices from the past intersected by images from the day of her death. These images, stretched in time and constantly repeated, try to give an explanation for the tragic accident that leads to her slow and agonizing death.

En collaboration avec le Club de Théâtre Grec, Luxembourg

© Kostis Davaris

Monday 2nd July 2012 | 20:00

BANANNE FABRIK

FUNDAMENTAL **MONO DRAMA FESTIVAL 2012**

When the red Toyota went off the road and sank into black water

La boîte à musique

De et avec Maya Zbib
Direction d'acteur: Omar Abi Azar

Liban
En langue française

« Dans le coffret, sont les choses inoubliables, inoubliables pour nous, mais inoubliables pour ceux auxquels nous donnerons nos trésors. Le passé, le présent, un avenir sont là condensés. (…) Le dehors ne signifie plus rien (…) parce qu'une dimension vient de s'ouvrir: la dimension d'intimité. » (Gaston Bachelard)

La boîte à musique, un solo créé par Maya Zbib, est basée sur une séries d'histoires rassemblées et imaginées, racontant des incidents, des habitudes, des pratiques, des vérités ou des vérités possibles sur les femmes et ce qui les relie à leurs maisons. La performance voyage dans la maison, de la cave au grenier, en passant par les multiples facettes du lieu à partir de la dualité abris / prison, dans une tentative de toucher à une dimension commune d'intimité par une autopsie de la poétique de cet espace. La maison comme un récipient à la fois large et étroit, un univers compliqué, un labyrinthe, un trou… la maison comme boîte.

Parrainé par Café des Tramways, Luxembourg

Mardi 3 juillet 2012 | 20:00

KulturhausNiederanven

FUNDAMENTAL **MONO DRAMA FESTIVAL 2012**

La boîte à musique

© Rolex / Bart Michiels

WIR-ein Solo

Von und mit Andreas Liebmann
Produktion: ehrliche Arbeit - Freies Kulturbüro

Deutschland/Schweiz
In deutscher Sprache

Wir sind der Chor. Wir singen: „Der Kollektivismus ist gescheitert. Der Individualismus ist gescheitert. Aber wir, wir sind da. Wir sind eine Einheit. Wir sind die Vielen. Wir sind die Meisten. Ich gehöre da aber nicht dazu!“ Eine Gruppe will unsere Gesellschaft verändern. Sie wissen: So und so muss das gemacht werden. Wir haben Recht. Bald tragen alle die gleichen T-Shirts, und man sieht sofort: aha, das sind die mit der und der Idee. Wir sind Diplomaten in neuen unscharfen Staatsgrenzen, die wir nie genau kennen werden. Wer sagt hier wir, ohne mich zu fragen? Es gibt andere. Die denken anders. Andere, die sehen anderes. Andere, die hören anders. Die werden verbannt. Aber Verbannung geht nicht mehr. Alle ausserhalb von mir sind innerhalb von mir. Gruppen fließen digital durcheinander bis sie aneinanderkrachen.

Und es gibt Gruppen, die wandern monatelang durch den Urwald. Als Gruppe. Ein Häuptling. Die Gruppe. Die sehen monatelang keine anderen Menschen. Manchmal jahrelang nichts. Sie hören nichts und finden keine Spuren. Aber sie vergessen nie, dass sie nicht alleine sind.

Im Theaterraum sind Andreas Liebmann, sein Cello und das Publikum. Wer ist hier die Gruppe?

© B. Krieg

Mittwoch, 4. Juli 2012 | 20:00

KulturhausNiederanven

FUNDAMENTAL **MONO DRAMA FESTIVAL 2012**

WIR-
ein Solo

Le carnaval des ombres

De et avec Serge Demoulin
Mise en scène: Michael Delaunoy
Production: Rideau de Bruxelles
En partenariat avec L'Atelier 210
Corréalisation: Festival Paroles d'hommes
L'Amapac (Malmedy)

Belgique
En langue française

Un jour, il se fait traiter de Boche. « Ah tu viens des cantons rédimés, de chez les … » Il ne sait pas quoi dire. Il sort à peine de l'adolescence. Il est belge, oui. Mais son grand-père et ses deux oncles ont été enrôlés de force dans la Wehrmacht. Le plus jeune allait avoir vingt ans. Comment meurt-on sous cet uniforme-là ? Dans le village où il est né, on ne parle pas de tout ça. On rit en wallon, on chante en wallon, on rêve en wallon. Mais parfois, sur les chemins de fête, l'alcool fracasse les digues, les corps tremblent d'une tristesse inexplicable …

L'acteur Serge Demoulin rend hommage à sa région, ses racines. Avec délicatesse, humour et détermination, il dévoile un pan occulté de l'Histoire: l'annexion des Cantons de l'Est par l'Allemagne nazie en 1940 et le silence de l'État belge.

Sous le haut patronage de l'Ambassade de Belgique.
Parrainé par TOTAL S.A.

© Alessia Contu

Jeudi 5 juillet 2012 | 20:00

BANANENFABRIK

FUNDAMENTAL **MONO DRAMA FESTIVAL 2012**

Le carnaval des ombres

Le coeur des enfants léopards

D'après le roman de Wilfried N'Sondé
Avec Criss Niangouna
Mise en scène: Dieudonné Niangouna
Production: Le TARMAC
Coproduction: Espace 1789 (Saint-Ouen)

Congo
En langue française

Son amour en allé, ses amis en dérive, un jeune homme, un soir d'ivresse, se retrouve en prison et ne sait pourquoi il est là. Il est né au Congo, il vit dans un quartier pauvre de la périphérie de Paris, et durant sa garde à vue, il renoue les fils de son destin : Mireille qui vient de le quitter. Drissa son copain en mal être. Ses douleurs, ses fureurs, ses déchirements, sa lutte contre les préjugés et les regards obscurs, et, dans sa solitude, la voix de l'ancêtre, la voix d'une Afrique magnifiée. Dieudonné et Criss Niangouna, les « vilains garçons de la scène » ont adapté le livre du « grand frère », Wilfried N'Sondé, un roman sur la beauté et la difficulté de vivre ensemble, une plongée au plus proche de l'intime et des sens. Une écriture à fleur de rage et de tendresse. Dans la banlieue... du coeur.

En collaboration avec le Ministère des Affaires Étrangères, Direction de la coopération au développement.

© Eric Legrand

Vendredi 6 juillet 2012 | 19:00

KulturhausNiederanven

FUNDAMENTAL **MONO DRAMA FESTIVAL 2012**

Le cœur des enfants léopards

Les larmes du coeur

De et avec Aboubacari Oumarou
Mise en scène: Steve Karier
Collaboration: Martin Engler
Coproduction: Arène Théâtre
Fundamental asbl

Niger
En langue française

CRÉATION

« Nous avons cru à notre art. Nous croyons à notre art. Même si d'aucuns nous demandent s'il est utile de faire du théâtre dans un pays où les gens crèvent de faim. Pourquoi faire du théâtre au Niger ? Et quel théâtre ? »

Dogo, le comédien, parle de lui-même, de son quotidien, de ses réalités, de ses rêves. Et il livre un vibrant hommage à Alfred Dogbé, auteur et metteur scène, son père spirituel qui l'a quitté en février 2012.

« Le tam-tam ne résonne mieux que sous les doigts de son propriétaire. »

En collaboration avec le Ministère des Affaires Étrangères, Direction de la coopération au développement. Parrainé par « Alliance Révision sàrl, Réviseurs d'entreprise »

© Boshua / Bohumil Kostohryz

Vendredi 6 juillet 2012 | 21:00

KulturhausNiederanven

FUNDAMENTAL **MONO DRAMA FESTIVAL 2012**

Les larmes du coeur

SEUILS

De et avec Annick Pütz
Musique: Roby Steinmetzer
Lumières: Marie-Edith Leyssène
Dominique Legland
Soutien: TROIS C-L
Ministère de la Culture

Luxembourg
Danse

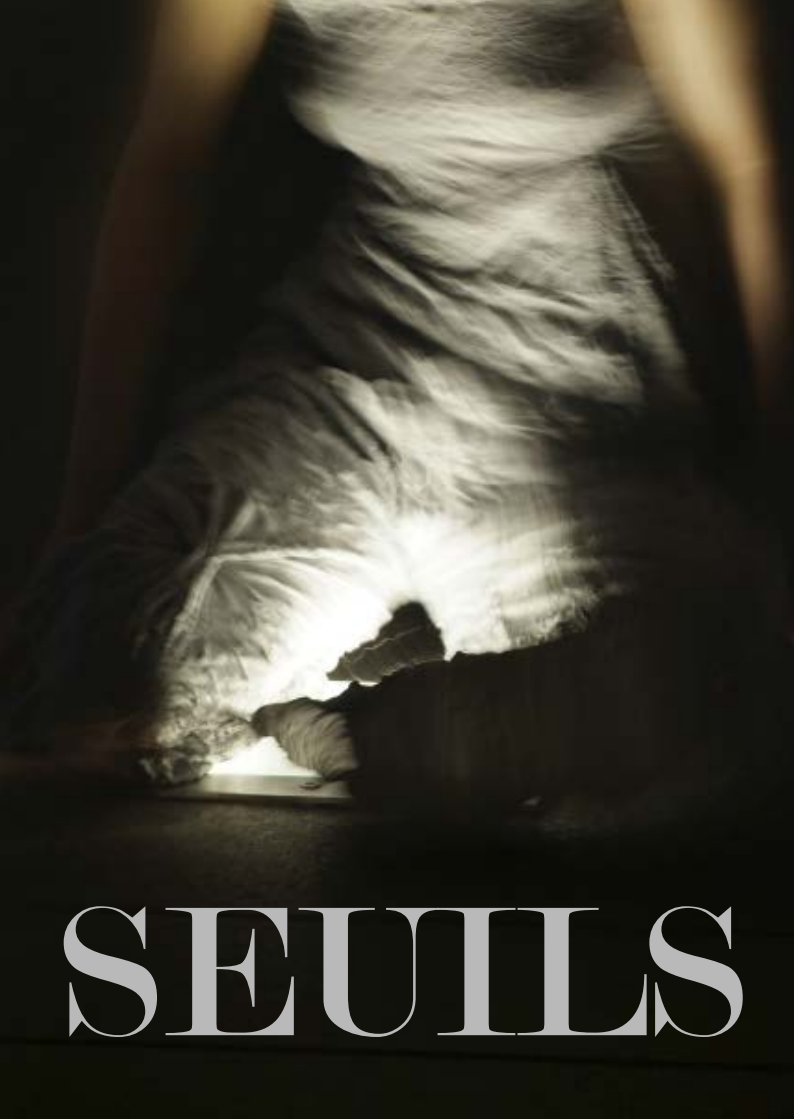
Seuil, seul, solo, cellule.
Seuil, sol – ombre
Seuil, oeil, soleil – lumière
SEUILS

La cellule forme une entité de vie, un tout en devenir. A son image, la danse se crée, la matière prend forme, grâce aux contraintes qui naissent. Les idées se heurtent aux limites, les limites se transforment en seuils, vers de nouveaux espaces. Ne pas perdre l'élan, la promesse des prémices, pour tendre vers l'éclosion.

« Le titre *Seuils* fait référence à un grand besoin, à un appel aussi : le seuil d'oser donner forme à cette danse qui m'habite depuis si longtemps. Le seuil des profondeurs du corps à explorer. Le seuil de prendre l'espace qui nous est propre, ni plus, ni moins. Les seuils qui constituent naturellement le processus de vie. » (Annick Pütz)

© L. Henn

Samedi 7 juillet 2012 | 19:00



SEUILS

Medea

Cuando el odio se junta a la pasión

D'après Sénèque
Avec Carlos Concha
Mise en scène: Rosario Arena
Production: Cie LAMOЯAL

Espagne
En langue espagnole
avec surtitrage français

Elle a la force de la terre et des mers, du fer et du feu, des dieux et de la foudre. Mais Médée est également en exil, sans domicile, elle a tout fait pour l'amour et, pour le bien de celui-ci, elle a tout perdu. Sa nourrice déclarera « Colchos est loin d'ici, votre perfide époux vous abandonne, et de toute votre puissance il ne vous reste rien ! ». C'est précisément ici que le voyage à travers le mythe commence.

Un homme avec le coeur d'une femme et une femme avec la force d'un homme, notre Médée est l'une de ces sans-abri, qui ne possède rien, et n'est entourée que de détritus. Ceux-ci sont comme la métaphore d'une vie qui ne lui appartient plus, de son renoncement à l'amour, et du peu qui lui reste. Les immondices réveillent ses souvenirs et déchaînent toutes les passions du coeur humain. N'ayant rien à perdre, notre Médée, trahie et utilisée, n'est pas une victime. Elle débute comme mendiante et, quand la haine s'unit à la passion, elle redevient Reine... mais à quel prix ?

Sous le haut patronage de l'Ambassade d'Espagne.
Avec le soutien du Circulo Cultural Español "Antonio Machado".

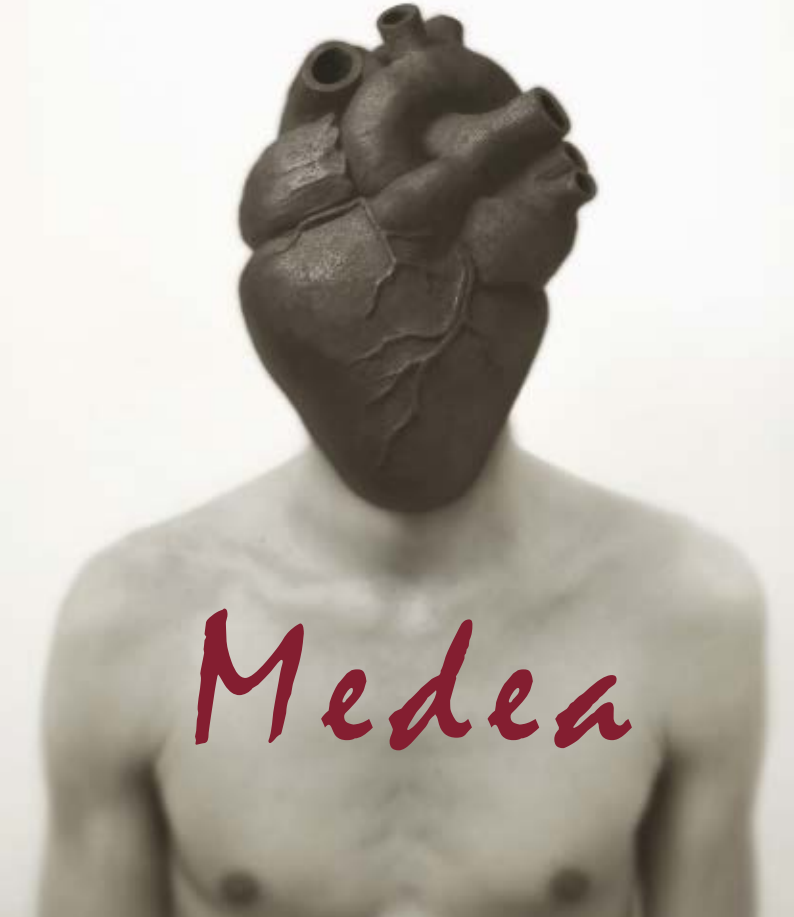
© "The Lover" - Ricard Aymar

Samedi 7 juillet 2012 | 20:00

BANANNE FABRIK

FUNDAMENTAL **MONO DRAMA FESTIVAL 2012**

Cuando el odio se junta a la pasión



Medea

LES COLLABORATEURS DU FESTIVAL

Steve Karier *Directeur*
Jérôme Konen *Coordinateur*
Rolf C. Hemke *Conseiller Dramaturgique*

et

Diane Heirend, Anne Simon, Martin Engler, Paulo Lopes, Jean Brücher, Bohumil Kostohryz, Olga Pozeli, Karen Köhler, Carole Kremer, Esther Fischer, Jacques Schiltz, Daliah Kentges

ainsi que

Nora Waringo et l'équipe du Kulturhaus Niederanven
Frank Feitler et l'équipe des Théâtres de la Ville de Luxembourg
Frank Hoffmann et l'équipe du Théâtre National du Luxembourg
Séverine Zimmer, Angélique D'Onghia et l'équipe de la Banannefabrik

AVEC LE SOUTIEN DE

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

VILLE DE LUXEMBOURG

Administration
communale
de Niederanven

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère des Affaires étrangères

Direction de la coopération
au développement

FONDS
CULTUREL
NATIONAL

FONDATION INDEPENDANCE
DEXIA BANQUE INTERNATIONALE À LUXEMBOURG
POUR LA PROMOTION DE L'ART ET DE LA CULTURE

EMBAJADA DE ESPAÑA
EN LUXEMBURGO

círculo cultural Español
Antonio Machado

AMBASSADE DE BELGIQUE
AU LUXEMBOURG

NOS PARTENAIRES

Prefalux

aica: LUXEMBOURG

ETATS GÉNÉRAUX

THEATER
FEDERATIOUN

International Theatre Institute

Groupe Editpress

Goeres

FUNDAMENTAL

MONO DRAMA FESTIVAL 2012

LIEUX DE SPECTACLE

Kulturhaus Niederanven
145, route de Trèves
L-6940 Niederanven
www.khn.lu

Banannefabrik
12, rue du Puits
L-2355 Luxembourg

Grand Théâtre de la Ville de Luxembourg
1, Rond-Point Schuman
L-2525 Luxembourg
www.theatres.lu

Théâtre National du Luxembourg
194, route de Longwy
L-1940 Luxembourg
www.tnl.lu

Kiosk de l'AICA
Place de Bruxelles
Avenue Marie-Thérèse
L-2132 Luxembourg
www.aica-luxembourg.lu

RÉSERVATIONS

E-mail : ticketlu@pt.lu
www : www.luxembourg-ticket.lu
Tél. : (+ 352) 47 08 95 1

Tarif Normal : 20 EUR / soirée
Tarif Réduit : 8 EUR / soirée

Du lundi au vendredi
de 10h00 à 18h30.

La caisse du soir ouvre une heure avant le début du spectacle.

IMPRESSUM

Publié par : Fundamental A.s.b.l.
Rédaction :
Steve Karier
Diane Heirend
Jérôme Konen
Graphisme : Lex Weyer

© Fundamental mai 2012